



# AKTUELL

Mai  
2017





## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

An folgenden Feiertagen bleibt die Gemeindeverwaltung Fisibach geschlossen:

Tag der Arbeit	1. Mai 2017
Auffahrt	25. – 26. Mai 2017
Pfingsten	5. Juni 2017
Fronleichnam	15. – 16. Juni 2017

Ausserdem ist die Verwaltung am Freitag, 23. Juni 2017, geschlossen. Für Meldungen von Todesfällen können Sie uns unter der Nummer 079 670 45 07 erreichen.

## Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2018/2021

Am 24. September 2017 werden im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen folgende Behörden- und Kommissionsmitglieder für die Amtsperiode 2018/21 gewählt:

Gemeinderat (5 Mitglieder)	Steuerkommission (mit Ersatz 4 Mitglieder)
Schulpflege (3 Mitglieder)	Stimmzähler (mit Ersatz 4 Mitglieder)
Finanzkommission (3 Mitglieder)	

Die bisherigen Behörden- und Kommissionsmitglieder wurden angeschrieben und gefragt, ob Sie sich für die neue Amtsperiode erneut zur Verfügung stellen oder nicht. Folgende Mitglieder stellen sich für die neue Amtsperiode zur Verfügung:

### Gemeinderat

- Marcel Baldinger
- Roger Berglas
- Yves Niedermann
- Angela Ringger
- Corinne Schneider

### Finanzkommission

- Michael Andres
- Rainer Gysel
- Reto Schneider

### Schulpflege

- Iris Fierz
- Diana Zimmermann

### Steuerkommission

- Spuhler Markus
- Zimmermann Bianca
- Zimmermann Corinne
- Dall'O Alexandra (Ersatz)

### Stimmzähler

- Meier Rico
- Zimmermann Thomas
- Fux Adili Maja (Ersatz)

Nicht mehr zur Verfügung stellen sich Irene Ritter (Präsidentin Schulpflege) und Richard Häfeli (Stimmzähler Ersatz).

Kandidaten und Kandidatinnen die sich für eine Behörde oder Kommission interessieren, können sich für weitere Auskünfte gerne an die Gemeindeverwaltung wenden. Die Formulare für Wahlvorschläge sind ab Anfang Juni auf der Gemeindeverwaltung erhältlich. Diese müssen bis am 44. Tag vor der Wahl, das heisst am 11. August 2017, 12.00 Uhr, auf der Gemeindeverwaltung abgegeben werden.

## Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2017

Der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom Mittwoch, 7. Juni 2017, im Mehrzweckgebäude Chilewis werden folgende Sachgeschäfte zur Behandlung vorgelegt:

### Einwohnergemeinde

- Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 02.12.2016
- Protokoll der ausserordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 06.04.2017
- Rechenschaftsbericht 2016
- Jahresrechnung 2016
- Kreditabrechnung Neugestaltung Spielplatz Chilewis
- Kreditantrag Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug inkl. Zusatzmaterial der Feuerwehr Region Belchen; Bruttokredit Fr. 272'600.00, Gemeindeanteil Fr. 66'841.00
- Verschiedenes und Umfrage

### **Ortsbürgergemeinde**

- Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 02.12.2016
- Rechenschaftsbericht 2016
- Jahresrechnung 2016
- Verschiedenes und Umfrage

Die Versammlung der Einwohner beginnt um 20.00 Uhr, jene der Ortsbürger wird im Anschluss durchgeführt. Die Einladung mit dem Traktandenbericht wird vor der Versammlung zugestellt.

Wir freuen uns, wenn Sie sich den Abend schon heute reservieren.

### **Seniorenausflug 2017**

Schon bald findet wieder der Seniorenausflug statt! Bitte vermerken Sie sich den 14. September 2017 in Ihrer Agenda. Genauere Informationen und den Anmeldetalon werden wir Ihnen noch zustellen.

### **Badi Fisibach**

Die Badi Fisibach öffnet am 25. Mai 2017 für die neue Badesaison. Die Öffnungszeiten sind jeweils von 9.00 – 20.00 Uhr.

Zum Start der Badesaison möchten wir Sie noch einmal darauf aufmerksam machen, dass die Abfallbehälter in der Badi lediglich für Kleinabfall vorgesehen sind und bitten Sie, grössere Abfallmengen privat zu entsorgen.

### **Individuelle Prämienverbilligung 2018**

Der Kanton Aargau gewährt Einwohnerinnen und Einwohner in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Verbilligungsbeiträge für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Das Wichtigste in Kürze:

- Das Stellen eines Antrags erfolgt online.
- Personen mit einer definitiven Steuerveranlagung 2015 sowie einem möglichen Prämienverbilligungsanspruch erhalten den notwendigen Link und den persönlichen Code für die Online-Anmeldung direkt von der SVA Aargau.
- Der Versand der Codes erfolgt bis Ende Juni 2017.
- Mögliche Anspruchsberechtigte können ab August 2017 bei der SVA direkt einen Code für die Online-Anmeldung verlangen, wenn
  - ihre Steuerveranlagung 2015 bis zum 31. Juli 2017 noch nicht rechtskräftig ist;
  - sie im Jahr 2017 aus dem Ausland oder aus einem anderen Kanton zugezogen sind;
  - sie bis zum 31. Juli 2017 keinen Code erhalten haben und meinen, dass sie einen Anspruch auf Prämienverbilligung hätten.

Weitere Informationen zum neuen Verfahren finden Sie auf der Homepage der SVA Aargau, [www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch).

### **Abklärungen Umzonung "Alter Spielplatz"**

An der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2016 hat der Gemeinderat darüber informiert, dass für die Sommer-Gemeindeversammlung geplant ist, die Umzonung/Teilzonenänderung für den "Alten Spielplatz" zu beantragen, damit der Verkauf des Lehrerhaus/Blauen Haus forciert werden kann. Zum damaligen Zeitpunkt war die Teilzonenänderung bei den kantonalen Behörden in Vorprüfung und der Gemeinderat rechnete mit keinen Problemen, da diesbezüglich bereits Vorgespräche stattgefunden hatten. Bedauerlicherweise hat sich im Zuge der Vorprüfung ergeben, dass die Umzonung im Konsultationsbereich der Störfallvorsorge (Chemiesicherheit) liegt, aufgrund des bestehenden Gastanks bei der Ziegelei. Daraufhin hat der Gemeinderat eine Aktualisierung des Störfallgutachtens in Auftrag gegeben, welches gezeigt hat, dass mit einem Bauprojekt von Mehrfamilienhäusern mit geschätzten 40 Bewohnern das Risiko bei einer Katastrophe im oberen Grenzbereich liegt. Das bedeutet, dass die Abteilung Chemiesicherheit der Umzonung nicht einfach

so zustimmen kann. Der Gemeinderat muss nun eine fundierte Risikoermittlung in Auftrag geben und die Abteilung Chemiesicherheit wird aufgrund dieser Risikoermittlung entscheiden, ob der Umzonung aus ihrer Sicht zugestimmt werden kann oder nicht. Damit kann auch der Terminplan für die Gemeindeversammlung nicht eingehalten werden und die Teilzonenänderung wird erst an der Winter-Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2017 traktandiert werden können. Der Gemeinderat bedauert es sehr, dass diese Verzögerung entstanden ist, kann jedoch in diesem Fall keinen anderen Weg gehen.

### **Schulbetrieb an Fronleichnam und Allerheiligen**

Im Bezirk Zurzach sind Fronleichnam und Allerheiligen Feiertage und als solche Sonntagen gleichgestellt. Das bedeutet, dass an diesen Tagen in Fisibach nicht gearbeitet werden darf. Im Kanton Zürich und somit auch in Weiach, sind diese Tage jedoch normale Arbeitstage.

Zurzeit findet der Unterricht einer Abteilung des Kindergartens Weiach im Schulhaus Chillewis in Fisibach statt. Das würde grundsätzlich bedeuten, dass an Fronleichnam und Allerheiligen kein Unterricht in Fisibach abgehalten werden dürfte. Nach Abklärungen mit den zuständigen Behörden, ist der Unterricht in Fisibach jedoch erlaubt, da sowohl die Lehrer nach Zürcher Recht angestellt sind, als auch die Schüler/Kindergärtner während ihrer Schulzeit dem Zürcher Recht unterstehen.

Somit findet der Kindergarten-Unterricht sowohl an Fronleichnam als auch an Allerheiligen in Fisibach statt. Davon unabhängig gelten jedoch weiterhin für sämtliche Unternehmungen diese Feiertage in Fisibach als Sonntage und somit ist das Arbeiten im Gemeindegebiet untersagt.

## **AUS DEM GEMEINDERAT**

### **Anschaffung Geschwindigkeitsmessgerät**

Vor allem an der Belchenstrasse kommt es immer wieder zu gefährlichen Situationen aufgrund von Autofahrern, welche mit überhöhter Geschwindigkeit unterwegs sind. Daher hat der Gemeinderat beschlossen, zwei Geschwindigkeitsmessgeräte anzuschaffen und hofft, dass dies ein erster Schritt ist, um die Fahrer zu "bremsen". Weitere Abklärungen bzw. Gespräche mit den kantonalen Behörden sind nach wie vor im Gange.

### **Subvention Mittagstisch**

Der Gemeinderat Fisibach ist auch bei den Schulen Weiach und Stadel der Meinung, dass die Gemeinde das jeweilige Mittagstischangebot finanziell unterstützen soll. Daher hat er sich entschlossen, an den Mittagstisch der Schule Weiach einen Beitrag von Fr. 5.00 pro anwesendes Kind zu leisten und der Schule Stadel einen solchen über Fr. 1.50. Die Subvention tritt rückwirkend auf den Januar 2017 in Kraft. Die betroffenen Eltern müssen jeweils an die Gemeinde gelangen und den entsprechenden Subventionsbeitrag zurückfordern. Bei Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung Fisibach gerne zur Verfügung (Tel. 043 433 10 80).

### **Legislaturziele 2014/2017**

In der Ausgabe Mai 2014 des "Aktuell" hat der Gemeinderat Sie über seine Klausurtagung der Amtsperiode 2014/2017 informiert. Diese Amtsperiode neigt sich dem Ende zu und der Gemeinderat hat eine Standortbestimmung vorgenommen und evaluiert, wie der Stand seiner Legislaturziele ist. Erfreulicherweise konnten ein Grossteil der Ziele zu einem Abschluss gebracht werden. Beispielsweise konnte die Schulstandortfrage gelöst oder die Abfallsammelstelle professionalisiert werden. Auch die Fragen allfälliger Altlastensanierungen der Kugelfänge und Deponien wurde abgeschlossen. Allerdings mussten einige Projekte auch aufgegeben werden. Unter anderem wurde der ins Leben gerufene Gemeinderats-Stammtisch aufgrund mangelndem Interesse wieder eingestellt. Auch bei der grundsätzlich gut funktionierenden Infrastruktur musste mit der Schliessung der Poststelle ein herber Verlust eingesteckt werden. Bei einigen Projekten ist der Gemeinderat nach wie vor stark involviert. Dies vor allem beim Verkauf der Lehrerhaus/Blaues Haus Parzelle und der Umsetzung von altersgerechtem Wohnen. Für die neue Amtsperiode hat der Gemein-

derat wiederum eine Klausurtagung vorgesehen und ist überzeugt, dass er auch die neuen Legislaturziele bewältigen kann.

### **Baubewilligung**

Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

- Ziegelei Fisibach AG, für den Ausbau eines bestehenden Flurweges, Parzelle 399, Tongrube

### **EINWOHNERKONTROLLE**

#### **Geburt**

Der Gemeinderat gratuliert André Da Silva Rodrigues und Nádia Ferreira da Cunha Rodrigues, Belchenstrasse 187, zur Geburt Ihres Sohnes Santiago und wünscht viel Freude und Gesundheit.



### **Öffnungszeiten über Feiertage**

Das Gemeindebüro inklusive Postagentur in Rekingen und die Abteilung Finanzen und Steuern in Böbikon bleiben infolge Feiertage wie folgt geschlossen:

- Tag der Arbeit, Montag, 1. Mai 2017
- Auffahrt, vom Donnerstag, 25. Mai bis und mit Samstag, 27. Mai 2017

Fristsendungen wie eingeschriebene Briefe oder Pakete können Sie am 1. Mai und nach Auffahrt am 26. und 27. Mai 2017 auf der Poststelle in Bad Zurzach beziehen. Die Öffnungszeiten der Post Bad Zurzach finden Sie unter [www.post.ch](http://www.post.ch).

Am Mittwoch, 24. Mai 2017, hat die Postagentur in Rekingen infolge Weiterleitung der Post vor den Feiertagen nur bis 15.30 Uhr geöffnet, das Gemeindebüro ist jedoch normal bis 16.30 Uhr geöffnet.

### **Prämienverbilligung 2018 – neu papierlos**

Ab April 2017 wird das Online-Verfahren für die Prämienverbilligung 2018 umgesetzt. Versicherte werden ihren Antrag mit wenigen Klicks stellen können. Auf der Gemeindeverwaltung (SVA-Zweigstelle) können keine Antragsformulare mehr bezogen werden!

Anfang April 2017 erhielten alle Haushalte im Kanton ein Infoblatt mit den wichtigsten Informationen zum neuen Online-Verfahren. Ab Ende April versendet die SVA die Schreiben an Personen mit möglichem Anspruch auf Prämienverbilligung.

Falls mögliche Anspruchsberechtigte bis zum 31. Juli 2017 keine Mitteilung erhalten, können sie bei der SVA AARGAU, Aarau, einen Code verlangen. Ebenso können Anspruchsberechtigte, die in diesem Jahr aus einem anderen Kanton oder aus dem Ausland zugezogen sind, bei der SVA ihre Zugangsdaten für eine Online-Anmeldung anfordern. In jedem Fall ist ein Antrag spätestens per Ende Jahr (31.12. des Antragsjahres) einzureichen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch).

### **Zurückschneiden von überhängenden Bäumen und Sträuchern**

Alle Anwohner von Strassen sind gebeten, gemäss § 110 Baugesetz überhängende Äste auf die Höhe von mindestens 4.50 m über Strassen und 2.50 m über Gehwegen zurückzuschneiden. Aus Gründen der Verkehrssicherheit muss bei Pflanzungen, Grünhecken usw. an Einmündungen und Strassenabzweigungen die freie Durchsicht in der Höhe zwischen 0.80 m bis 3.00 m gewährt bleiben. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen mit einem Abstand von mindestens 2.00 m ab Fahrbahnrand zugelassen. Das Zurückschneiden hat bis spätestens am 20. Mai zu erfol-

gen. Nach diesem Zeitpunkt ist das Gemeindewerk berechtigt, ins Strassen- und Gehweggebiet hineinwachsende Hecken und Sträucher sowie überhängende Äste ohne weitere Anzeige auf Kosten des Grundeigentümers zurückzuschneiden. Für allfällige Schäden beim Beschneiden an stark überhängenden Pflanzen und Bäumen kann das Gemeindewerk nicht haftbar gemacht werden.

### **Verschmutzung von Strassen und Feldern**

In der warmen Jahreszeit zieht es viele nach draussen. Wir bitten alle Personen und insbesondere Tierhalter um gegenseitige Rücksicht. Reiterinnen und Reiter werden gebeten, die Hinterlassenschaften ihrer Pferde auf den Strassen nach der Rückkehr in den Stall zu beseitigen. Landwirte werden gebeten, bei allfälligen Strassenüberquerungen mit Tieren diese sauber zu hinterlassen. Ebenfalls möchten wir in Erinnerung rufen, dass bei der Versäuberung von Hunden in landwirtschaftlichen Kulturen der Hundekot in den Nahrungskreislauf von Tier und Mensch gelangt und zu Erkrankungen führen kann. Wir bitten Hundehalter daher, den Hundekot sachgerecht in den Robidog-Behältern zu entsorgen. Natürlich gilt dieser Aufruf auch für Nicht-Tierhalter, das Thema Littering ist vor allem entlang von Strassen ein Problem.

Wenn sich alle entsprechend verantwortungsvoll verhalten, können die Anliegen der Landwirtschaft sowie der Bevölkerung respektiert werden und einiges an Unmut und Ärger bleibt erspart.

### **Bauberatung**

Die Gemeinden der Verwaltung2000 bieten allen Einwohnern eine kostenlose Bauberatung an. Die nächsten Beratungen finden jeweils am Standort Rekingen von 16.00 bis 18.00 Uhr statt am:

- Montag, 29. Mai 2017
- Montag, 26. Juni 2017

Bitte vereinbaren Sie, jeweils bis am Donnerstag vor der Beratung, beim Gemeindebüro in Rekingen unter T 056 265 00 30 einen Termin.

### **Erweiterung Hafenanlage**

Der Bootssteg Kaiserstuhl ist in die Jahre gekommen und soll entsprechend saniert werden. Gleichzeitig wird beabsichtigt, die Hafenanlage zu erweitern. Der Bedarf an Hafentplätzen ist gegeben, es besteht eine Warteliste. Des Weiteren ist der notwendige Platz vorhanden, um den Hafen um weitere 20 Plätze zu vergrössern.

Ist die grundsätzliche Haltung des Kantons gegenüber einer Erweiterung der Hafenanlage positiv, wird in einem Vorprojekt das Bauvorhaben detailliert ausgearbeitet werden. Der entsprechende Kreditantrag wird voraussichtlich an der Einwohnergemeindeversammlung vom 22. November 2017 zur Beschlussfassung unterbreitet.

### **Hundehaltung / Busse**

Der Stadtrat musste eine Busse wegen diversen Übertretungen (Verletzung der Mitwirkungs- und Auskunftspflicht durch Hundehaltende, Verletzung der Meldepflicht gegenüber der Gemeinde, Verletzung der Abgabepflicht des Hundeausweises und/oder Sachkundennachweis an Gemeinde, Nichtbezahlen der Hundetaxe) aussprechen.

### **Sponsoring Maibäumli**

Am „Bluememärt“ vom 29. April 2017 soll wiederum ein Maibaum auf dem „Chileplatz“ aufgestellt werden. Damit möchte der Gemeinnützige Frauenverein zu einem lebendigen Kaiserstuhler Stadtleben beitragen. Der Stadtrat unterstützt den Brauch des Maibäumlis des Gemeinnützigen Frauenvereins und hat auf deren Gesuch hin beschlossen, die Kosten für den Maibaum in der Höhe von rund Fr. 200.00 zu Lasten der Ortsbürgergemeinde auch in diesem Jahr wiederum zu übernehmen.

### **Baubewilligung**

Es wurde folgende Bewilligung erteilt:

- Massimiliano Martinelli, Ersatz Fenster, Kronengasse 47



## GEMEINSAM STATT EINSAM – EIN UNTERRICHTSPRO- JEKT DER 4. UND 6. KLASSEN

An unserer Schule fördern wir die Zusammenarbeit unserer Schülerinnen und Schüler. Das ist eines der wichtigsten Bildungs- und Erziehungsziele.

Die 4. und 6. Klasse führte dazu im März ein gemeinsames Projekt „UNSERE SCHULE“ durch.

In fünf klassendurchmischten Arbeitsgruppen beschäftigten sich die Schüler/innen während vier Wochen mit verschiedenen Themen unserer Weiacher Primarschule.

Eine Gruppe gestaltete ein Plakat mit Portraits von allen Kindern und Mitarbeitern. Sie fotografierten 175 Kinder und über 30 Erwachsene.

Es entstand ein riesiges, 3 x 5 Meter grosses „Gruppenbild“ mit allen Köpfen. Dieses hängt nun, für alle

## Agenda

2.5.2017  
25.5. – 28.5.2017  
2.6.2017

Schulstart nach den Frühlingsferien  
Auffahrtsbrücke -> schulfrei  
Pädagogische Tagung -> schulfrei

sichtbar über dem Eingang der Turnhalle.



Zwei Gruppen entwarfen Schülerquiz', welches sie in den Klassen durchführten. Die Kinder staunten selber, was sie alles herausfanden über unser Schulleben.

Eine weitere Gruppe machte sich daran, Ideen für Spiel- und Pausengeräte zu sammeln. Sie sammelten Meinungen, erstellten Kostenberechnungen und führten dazu Umfragen in den Klassen durch. Dabei waren Planungs- und Gestaltungsvermögen gefragt. Auch Rechnen und Tabellenkalkulation wurde alltagsbezogen eingeübt.

Eine Gruppe aus Schülerreportern produzierte eine Schülerzeitung. Ihre geniale Idee: Was steckt hinter den verschlossenen Türen in unserer Schule?

Hier wurde Sprache produziert und am Computer Desktop-Publishing angewendet.



Da mussten sich alle zur Arbeit zusammenraufen um als Team ein Ergebnis zu erreichen.

Zum Schluss noch einige Schülerstimmen:

*Wir führten das Projekt „Unsere Schule“ durch, weil Herr Meier und Frau Gemperle wollten, dass wir lernen, uns zu verstehen. Mir machte das Projekt Spass.*

Ich fand es cool, dass die Begeisterung beim Lösen des Quiz so hoch war. Alle waren voll dabei.

Ich fand diese Wochen mega lustig. Ab und an gab es Schwierigkeiten aber die konnten wir meist schnell lösen. Nicht jede Schule kommt auf eine solche coole Idee.

Primarschule Weiach, Schulhaus Hofwies, Schulweg 6, 8187 Weiach

Lehrerzimmer Tel. 044 858 26 88 Ihr Kind bei Abwesenheit bitte bis 8.00 Uhr abmelden  
Kindergarten Tel. 044 858 33 65 (Farbtupf), 043 433 04 84 (Fisibach), 078 683 47 04 (Pfarrhaus)  
Sekretariat Tel. 044 858 06 15 schulverwaltung@schule-weiach.ch  
Schulleitung Tel. 044 858 06 05 schulleitung@schule-weiach.ch  
Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage: [www.schule-weiach.ch](http://www.schule-weiach.ch)



Evangelisch-Reformierte Kirchgenossenschaft Kaiserstuhl-Fisibach

## Kirchenkalender Gottesdienste & Termine

Samstag	6. Mai	10 Uhr	Kolibri im Schulhaus in Fisibach
Samstag	13. Mai	10 Uhr	Ameisli im Schulhaus in Fisibach
Sonntag	14. Mai	10 Uhr	Gottesdienst zum Muttertag in der Kapelle in Fisibach
Samstag	20. Mai	10 Uhr	Teenieclub im Wöschhüsli in Kaiserstuhl
Donnerstag bis Sonntag	25. – 28. Mai		Untilager auf dem Beatenberg

## To-do für heute: Foto Shooting!

Der kirchliche Oberstufenunterricht, den fünf Jugendliche aus der Kirchgenossenschaft besuchen, beginnen wir immer mit einem Gebet. Dabei probieren wir verschiedene Arten des Gebets aus. Wir lernen auf kreative Art und Weise zu beten. So haben wir Gott einmal ein WhatsApp geschrieben. Wir haben mit Zeitungsartikeln gebetet, zu Bildern Gebete aufgeschrieben, uns überlegt, wie wir zu verschiedenen Tageszeiten beten würden, usw. Wie steht es bei Ihnen mit dem Gebet? Wollen Sie einmal etwas Neues ausprobieren? Hier ein Vorschlag:

### To-do für heute: Foto-Shooting!

Ich will heute einmal mit meiner Smartphone-Kamera durch die Strassen ziehen und alles fotografieren, für das ich Gott dankbar bin:

Der Lindenbaum mitten auf dem betonierten Parkplatz, das Schokoladenherz auf meinem Cappuccino, meine beste Freundin, die mich an unserem Treffpunkt winkend erwartet...

Wie viele Fotos schaffst du?

Jedes Foto ist ein: «Danke Gott, super gemacht!»

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Beten!  
PfarrerIn Carina Meier



**Kirchgemeinde Kaiserstuhl – Fisibach – Weiach**  
**Kalendarium Mai 2017**

Sonntag, 07. Mai **14.00** Erstkommunionfeier in der Kirche

Wir sind alle dazu eingeladen mit den Kindern ihre Erstkommunion zu feiern.

Samstag, 20. Mai **14.00** Firmfeier in der Kirche

Begleiten wir die Jugendlichen voll Freude an diesem besonderen Tag.

Sonntag, 21. Mai 10.00 Eucharistiefeier

Besuch der Pfarreiangehörigen aus Romanshorn!

Freuen wir uns auf ein Wiedersehen und ein schönes Zusammensein nach dem Gottesdienst bei einem Apéro.

Mittwoch, 24. Mai 19.00 Prozession vom Friedhof zur Kapelle  
Christi Himmelfahrt Fisibach

20.00 Vorabendgottesdienst zur Auffahrt

Anschliessend an den Gottesdienst sind wir vom Kulturverein zu einem gemütlichen Zusammensein im Schulhaus Chilewies eingeladen. Angeboten werden Getränke, Würste vom Grill und zum Kaffee etwas Süsses.



## Kulturnacht 6. Mai 2017 Kaiserstuhl



Über 100 Künstler, Aussteller und Museen öffnen an der  
**7. grenzüberschreitenden Kulturnacht vom 6. Mai 2017**  
von 16.00 bis 01.00 Uhr den Besuchern ihre Türen.  
Das Programm findet sich im speziellen Flyer sowie unter  
**[www.kulturnacht.ch](http://www.kulturnacht.ch)**.

Kaiserstuhl wird mit einem Bus-Shuttle stündlich angefahren.  
Ankunft aus Richtung Hohentengen (Engelhof): Bus Nr. 3, stündlich um x.30.  
Ankunft aus Bad Zurzach, Rümikon: Bus Nr. 4, stündlich um x.25.

### Kunsterlebnis im Oberen Turm

#### 1. Stock: Claudia Meyer, Seebach:

Bilder in Acryl, Öl und Tusche

Die Künstlerin wählt kräftige Farben. Blumen-, Landschafts- oder auch abstrakte Bilder ziehen das Auge magisch an.

#### 2. und 3. Stock: Josi Plauen, Jestetten:

Der Jestetter Künstler Jochen Singer, besser bekannt als Josi Plauen, wird mit verschiedenen Werken in Öl und Aquarell vertreten sein. Josi Plauen ist seit vielen Jahren in verschiedenen Institutionen in der Schweiz und in Deutschland als Malerlehrer tätig.

#### Dachgeschoss: Wortgeschichten mit Bruno Meier

aus dem "Schweizerischen Idiotikon"

Bruno Meier unterhält die Besucher mit humorvollen, aber auch interessanten Kurzgeschichten über Herkunft und Entstehung schweizerdeutscher Wörter. Die "Wortgeschichten" wurden ursprünglich als Begleitung zur Ausstellung "Sapperlot!" - Mundarten der Schweiz" 2012 in der Berner Nationalbibliothek konzipiert.

*Im Eingangsbereich - bei schönem Wetter auf dem Vorplatz- findet die **Bewirtung der Besucher statt**. Snacks, Getränke, Kaffee und Kuchen. Der **Erlös** der kleinen Wirtschaft ist für das **Stadtlädeli** bestimmt.*

### Widderplatz/Hauptgasse 91

#### Aurea Borealis

Dany Müller zeigt in seiner Manufaktur exklusiven handgefertigten Schmuck aus vergangenen Jahrhunderten.

Neu: Schmuck mit "Bizz" - Zähne aller Art als Schmuck verarbeitet z.B. vom Wolf, Bär oder Raubsaurier.



## **Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl**



### **Bänkliträff unter dem Motto „Neu trifft Alt“**

**Freitag, 12. Mai 2017, 19.00 Uhr  
beim Frauenvereinsbänkli, vis-à-vis Turm  
(bei Schlechtwetter im Turm)**

**Neuzuzüger/innen lernen Kaiserstuhl und  
seine Bewohner/innen kennen  
Kaiserstuhler lernen Neuzuzüger kennen**

**Der Stadtrat und der Gemeinnützige Frauenverein laden ein zu einem  
Kennenlern-Apéro. Freuen Sie sich auf spannende Gespräche zwischen  
„Neu und Alt“ in ungezwungener Atmosphäre.**

**Kommen Sie an unseren Neuzuzüger Bänkliträff. Sie werden neue und  
alte Nachbarn treffen und so den sozialen Kontakt in unserem Städt-  
chen pflegen.**

**Der Stadtrat und der Gemeinnützige Frauenverein freuen sich auf die-  
sen Begegnungs-Apéro!**



Präsident: Ambros Ehrensperger  
Birkenweg 213, 5467 Fisibach,  
044 858 12 24 & 078 832 14 92  
[amehrensperger@gmx.ch](mailto:amehrensperger@gmx.ch)  
[www.bachsertal.birdlife.ch](http://www.bachsertal.birdlife.ch)

## Einladung zur Orchidee – Exkursion

**Freitag, 19. Mai 2017, 19.00 h - Treffpunkt: Parkplatz Schulhaus Kaiserstuhl**  
Bildung von Fahrgemeinschaften

Die rund zweistündige Rundwanderung führt von Küssnach zur Nähe der Küssaburg und über den Schlossberg steil zurück nach Küssnach. Für die Trittsicherheit ist gutes Schuhwerk sehr empfohlen – und zum Beobachten ein Feldstecher.



Die Orchideenkennner Vreni und Fredy Forster werden mit uns in den seit Jahrzehnten naturbelassenen Wiesen die Vielfalt der darin blühenden Orchideen zeigen und von deren Besonderheiten erzählen.  
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt – Anmeldung notwendig – Talon untenstehend.  
Teilnahme gemäss Reihenfolge der Anmeldungen.  
Als Abschluss ist Gelegenheit, im Gasthaus am Küssaberg einzukehren.  
Zu dieser Orchideen-Exkursion sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Für den NVB                      Ambros Ehrensperger



Anmeldung Orchideen-Wanderung - bis spätestens Dienstag, 16. Mai 2017 -

*Teilnahme nach Reihenfolge der Anmeldungen!*



Name, Vorname(n) .....

Tel, mobil oder email:.....

An: A. Ehrensperger, Birkenweg 213, 5467 Fisibach, [amehrensperger@gmx.ch](mailto:amehrensperger@gmx.ch) 078 832 14 92



## Anmeldung Dorfmarkt Fisibach 14. Oktober 2017

- \_\_\_\_\_ Anzahl Stände à Fr. 65.—
- Ich benötige an meinem Stand Strom (bitte genaue Angaben vermerken), Unkostenbeitrag Fr. 10.00, Kabelrolle mitbringen!
- Ich bringe meinen eigenen Stand/mein eigenes Zelt mit.  
Grösse 3 x 2 m, Fr. 50.00

Ich biete / Wir bieten folgendes an:

.....  
.....  
.....  
.....

Name: .....

Adresse: .....

Ort: .....

Tel. Nr. ....

Email: .....

Diesen Anmeldetalon bitte bis am **31. Mai 2017** an untenstehende Adresse retournieren und den Standbeitrag auf das Konto CH35 8070 0000 0083 7568 3 ltd. auf Kapellenverein Fisibach

Gabi Baumgartner  
Bachserstrasse 215  
5467 Fisibach  
Email: [dorfmaert-fisibach@gmx.ch](mailto:dorfmaert-fisibach@gmx.ch)

**SAMSTAG, 20.MAI AB 19 UHR**  
**"LIEDERLICHER" MAITANZ**

mit dem



mitwirkend:

**Gastsänger aus der Umgebung**  
**Kirchenchor Stadel**  
**Trachtengruppe Zurzach/Wehntal**  
**Bachsertaler Ländlerkapelle**

**kleine Festwirtschaft**

**HERZLICHE EINLADUNG**

geniessen Sie mit uns einen lauschigen Maiabend  
mit volkstümlichen Liedern, lüpfiger Musik und Tanz

bei einer Maibowle

auf den Steinstufen beim

**SCHULHAUS KAISERSTUHL**

(bei Regen in der Turnhalle)

Die Theatertradition in Kaiserstuhl lebt weiter!  
Wir freuen uns, Ihnen die erste Aufführung der neuen Kaiserbühne  
im Kaiserstuhler Amtshaus ankündigen zu können.

## Gift. Eine Ehegeschichte

Das preisgekrönte Stück von Lot Vekemans

Sprachduett eines Ehepaars, das trotz Schicksalsschlag und Entfremdung, den Abend in einer  
schwebenden Hoffnung hält. Zärtlich, treffend und berührend.



Mit Annette Wunsch und Peter Niklaus Steiner, Regie Sarah Bellin

Donnerstag	18. Mai 2017, 20:00 Uhr
Freitag	19. Mai 2017, 20:00 Uhr
Samstag	20. Mai 2017, 20:00 Uhr
Donnerstag	25. Mai 2017, 20:00 Uhr
Samstag	27. Mai 2017, 20:00 Uhr
Sonntag	28. Mai 2017, 16:00 Uhr
Dauer:	90 Minuten ohne Pause

Ticketpreise  
CHF 35 / Kulturlegi CHF 28 / Schüler/Studenten CHF 18

Telefonische Reservation  
044 858 28 63  
Mo 14.00 bis 16.00 Uhr/ Do 10.00 bis 12.00 Uhr/ sonst Anrufbeantworter

Online Reservation  
[info@kaiserbuehne.ch](mailto:info@kaiserbuehne.ch)

Abendkasse eine Stunde vor Vorstellungsbeginn

Beginnen Sie Ihren kulturellen Abend mit einem Apéro an unserer Bar im Theaterfoyer  
wir heissen Sie herzlich willkommen.

Die Theaterbar ist eine Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet

DAS GANZE KAISERBÜHNE PROGRAMM FINDEN SIE AUF [WWW.KAISERBÜHNE.CH](http://WWW.KAISERBÜHNE.CH)



## Kaiserstuhler Geschichtsschreiber



Mai 2017, Ruedi Weiss

### Quellen: Das Arbeitsmaterial der Kaiserstuhler Geschichtsschreiber

Zur Qualitätssicherung der Kaiserstuhler Städtliführungen organisierte der Vorstand von Pro Kaiserstuhl im Jahr 2013 eine Schulung für bisherige und neue StädtliführerInnen. Als Kursleiterin konnte die in Kaiserstuhl aufgewachsene Historikerin Franziska Wenzinger Plüss gewonnen werden, welche dank ihrer Forschungstätigkeit und verschiedenen Publikationen über Kaiserstuhl als bestqualifizierte Kennerin der Kaiserstuhler Ortsgeschichte gilt.

Anlässlich dieser Schulung entstand für uns Laien der erste Kontakt mit den historischen Quellen als Grundlage des Wissens über unsere Ortsgeschichte. Neben vielen Dokumenten, welche in auswärtigen Archiven über unsere lokale Geschichte Zeugnis ablegen, verfügt auch das Stadtarchiv Kaiserstuhl über viele historische Urkunden und Schriftstücke.

Weil Kaiserstuhl zu einer sicheren Aufbewahrung und sorgfältigen Lagerung dieser Kulturgüter gesetzlich verpflichtet ist, wird das Raumklima im Stadtarchiv bzgl. Temperatur und Luftfeuchtigkeit überwacht und stabilisiert. Zum Schutz der Persönlichkeitsrechte sind Quellen mit einem Alter von weniger als ca. 100 Jahren nur speziell berechtigten Personen zugänglich.

Das bedeutet andererseits, dass die meisten Unterlagen keinen Zugangsbeschränkungen mehr unterliegen und der Öffentlichkeit für Forschungen jederzeit offenstehen. Zum Schutz der kostbaren Originale werden diese von grösseren Archiven nur zur Einsichtnahme in geeigneten Leseräumen abgegeben, wo auch ein Verbot zur Mitnahme von Speisen oder Getränken durch das örtliche Personal überwacht werden kann.



Sehen Sie selbst: Das kann in Kaiserstuhl nicht geboten werden, dafür fehlt sowohl der Platz als auch die personelle Betreuung. Der Zugriff auf ein Original wäre nur mit erheblichem Zusatzaufwand möglich, weil diese nach Rekingen geholt und anschliessend wieder zurückgebracht werden müssten.

Pro Kaiserstuhl hat darum offeriert, die für unsere Ortsgeschichte interessantesten Dokumente zu scannen und einen öffentlichen Zugriff auf digitale Kopien via Internet zu ermöglichen. Die ca. 60 Ratbücher wiegen ca. 200 kg und umfassen die Sitzungsprotokolle des Stadtrats von 1557 bis 1920. Obwohl diese nur bescheidene drei von total ca. 150 Laufmetern des Archivs belegen, benötigen sie im Internet bereits einen Speicherbedarf von ca. 400 Gigabytes.



Egal wann und wo Sie Lust haben, all diese Originale kommen auf Wunsch «zu Ihnen nach Hause». Sie können zum Transkribieren oder während Ihrer Familienforschung problemlos essen und trinken, machen Sie es sich gemütlich mit den Kaiserstuhler Quellen! ☺

**Ein Mitmachen bei den Geschichtsschreiber/innen ist jederzeit möglich. Sie sind herzlich willkommen. Melden Sie sich bei Interesse unter [valentin.egloff@bluewin.ch](mailto:valentin.egloff@bluewin.ch).**



**Kinderkrippe**  
**Zwärgehüsl**

**Bachweg 2, 8187 Weiach**

**Natel 078 405 24 12**

**www.kinderkrippe-weiach.ch**

**Öffnungszeiten: Montag – Freitag 07.00 – 18.00 Uhr**

**Wir bieten Kindern ab 3 Monaten bis zum Schuleintritt Betreuungsplätze an.**

**Kindergartenkinder haben die Möglichkeit, in den Schulferien den ganzen Tag zu kommen.**



**Öffnungszeiten:**

<b>Montag</b>	<b>15.15 – 16.45</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>19.30 – 20.30</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>16.00 – 17.30</b>

**Tel. Nr. 044 858 06 62**

Viele neue Bücher sind zur Ausleihe bereit:

- Viveca Sten
- T.C. Boyle
- Martin Walker
- Andrea Camilleri
- Petra Ivanov
- Mörderisches Ufer
- Die Terranauten
- Grand Prix
- Die Spur des Lichts
- Erster Funke

und andere mehr!





VanGides Art präsentiert sich an der 7. Kulturnacht 2017 am Samstag, den 6. Mai 2017

Präsentation und Verkauf Keramischer Produkte

Einblicke in keramische Giessverfahren

Werkstatt: VanGides Art Widderplatz 81 5466 Kaiserstuhl

Crepes - Bude / Süss und Salzige

**Pfadi Weiach**  
Wir als konfessionsneutrale Jugendgruppe nehmen alle Kinder ab 7 bzw. 10 Jahre bei uns auf.  
Telephon 086 044 858 44 83

### Programm

**Sa 6. & 13. Mai Jagt & Übung**  
14- 16:30 Volg Weiach ab 7Jahre mitnehmen Becher

**Mi 3. 10 & 17. Mai Waldläufertreff**  
14:10-16:10 Volg Weiach ab 10Jahre Bogenschiessen & Schwertkampf

**So 7. Mai Bogenschiessen**  
15 – 17Uhr Stocki mit und ohne Erfahrung und Ausrüstung



### Fisibach

#### Gemeindekanzlei

Telefon	043 433 10 80
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kanzlei@fisibach.ch">kanzlei@fisibach.ch</a>

Montag	7.00 – 14.00
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	8.00 – 11.30
Donnerstag	geschlossen
Freitag	8.00 – 11.30
Samstag	geschlossen

*Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden.*

### Steueramt

Telefon	043 433 10 83
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steuern@fisibach.ch">steuern@fisibach.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	geschlossen
Freitag	geschlossen

### Kaiserstuhl

#### Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle

Telefon	056 265 00 30
Fax	056 265 00 49
Adresse	Alte Dorfstrasse 1 5332 Rekingen
Homepage	<a href="http://www.kaiserstuhl.ch">www.kaiserstuhl.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kaiserstuhl@verwaltung2000.ch">kaiserstuhl@verwaltung2000.ch</a>

Montag	14.00 – 18.30
Dienstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Freitag	7.00 – 14.00
Samstag	9.00 – 11.00

### Steueramt/Finanzverwaltung

Telefon Steueramt	056 249 05 88
Telefon Finanzverwaltung	056 249 04 44
Fax	056 249 30 05
Adresse	Dorfstrasse 3 5334 Böbikon
Homepage	<a href="http://www.verwaltung2000.ch">www.verwaltung2000.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steueramt@verwaltung2000.ch">steueramt@verwaltung2000.ch</a> <a href="mailto:finanzverwaltung@verwaltung2000.ch">finanzverwaltung@verwaltung2000.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Freitag	8.00 – 11.30

### Ärzte

Dr. med. M. Bordas Semmelweis	044 858 24 19
Dr. med. A. Berger	056 241 22 44
Dr. med. R. Hauswirth	056 247 13 77

### Spitäler/Sanität

Notruf	144
Tox. Zentrum, Vergiftungen	145
REGA	14 14
Regionalspital Leuggern	056 269 40 00
Kantonsspital Baden	056 486 21 11
Spital Bülach	044 863 22 11
Notfallpraxis Erwachsene	0844 844 500
Notfallpraxis Kinder	0844 844 100

### Weitere Rufnummern

Spitex-Zentrum Surbtal-Studenland in Ehrendingen	056 221 14 42
Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach	056 265 10 70
Mütter- und Väterberatung Bezirk Zurzach in Döttingen	056 245 42 40
Kindes- und Erwachsenenschutzdienst Bezirk Zurzach	056 265 10 75
Bezirksgericht Zurzach	056 269 73 01
Regionales Betreibungsamt Zurzach	056 250 65 05
Post	0848 88 88 88
Forstbetrieb Region Kaiserstuhl	056 250 11 50
Bauamt Kaiserstuhl	079 625 91 67
Jagdaufseher Viktor Böhler	079 217 92 63
Friedensrichterkreis Zurzach c/o Gerichtskanzlei	056 269 73 01
Kaminfegermeister Mario Käser	056 442 48 49

### Polizei

Notruf	117
Kantonspolizei Zurzach	062 835 85 00
REPOL Zurzibiet	056 268 68 20

### Feuerwehr

Notruf / Alarmstelle	118
Kommandant Rolf Schuhmacher	079 263 79 82

### Kirche

Kath. Pfarramt	056 243 18 70
Ref. Pfarrerin Carina Meier	041 530 37 90 079 573 46 20

Fax	056 250 65 06
Fax	0844 88 88 88

# Fest- und Veranstaltungskalender

Fisibach



Kaiserstuhl

## Mai 2017

01.	1. Obli. Übung	SG Kaiserstuhl – Fisibach
05.	Kaderübung	Feuerwehr
06.	Maibummel	Männerriege
06.	Kulturnacht	Pro Kaiserstuhl
07.	Erstkommunion	Kath. Kirche
08.	Gesamtübung	Feuerwehr
12.	Bänkli – Treff - Neuzuzüger	Frauenverein/Stadtrat
14.	Muttertags-Gottesdienst	Ref. Kirche
14.	Sonntagsausfahrt	Veloclub
19.	Festival der Natur	Naturschutzverein Bachsertal
19.	Kaderübung	Feuerwehr
20.	Firmung	Kath. Kirche
21.	Schwingfest Weiach	Musikgesellschaft
23.	Frauentreff	Frauenverein/Landfrauen
24.	Auffahrt Vorabendgottesdienst	Kapellenverein
24.	UBS Kids Cup	TV
25./28.	100x Belchen	Veloclub
27./28.	EBIANUM Live/Volvo Challenge	EBIANUM
28.	Säntis Classics	Veloclub

## Juni 2017

02.	Vorschiessen Feldschiessen	SG Kaiserstuhl-Fisibach
03.- 05.	Jura Derby	Veloclub
07.	Gemeindeversammlung	Fisibach
07.	Gemeindeversammlung	Kaiserstuhl
09.-11.	Feldschiessen Kaiserstuhl	SG Kaiserstuhl-Fisibach
10.	Papiersammlung	Fisibach
11.	Sonntagsausfahrt Gippingen	Veloclub
13.	Grillabend	Landfrauen
15.	Kant. Turnfest Muri Jugend	TV
16.	Vorklang Wislikofen	Festival der Stille
17.	Pfarreiwallfahrt	Kath. Kirche
18.	Gottesdienst	Ref. Kirche
23.	Exkursion Biber	Naturschutzverein Bachsertal
23.	Sommernachtswanderung	Männerriege
23./24.	Kantonales Schützenfest	SG Kaiserstuhl-Fisibach
23.-25.	Kant. Turnfest Muri	TV
24.	Promenadenfest	Pro Kaiserstuhl
25.	Frühschoppenkonzert Lienheim	Musikgesellschaft
25.	Sonntagsausfahrt	Veloclub
25.	2. Obli. Übung	SG Kaiserstuhl – Fisibach
27.	Kaderübung	Feuerwehr
29.	Seniorenflug	Frauenverein
29.	Papiersammlung	Kaiserstuhl

## Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinden Fisibach und Kaiserstuhl

Herausgeberin

Gemeindekanzlei Fisibach

Erscheinung

1. Tag im Monat (ausser August/Januar)

Redaktion

Tamara Volkart

E-Mail

tamara.volkart@fisibach.ch

Redaktionsschluss

15. Tag des Monats

Eingaben in Microsoft Word. Bilder müssen in der gedruckten Grösse mind. 200dpi aufweisen.

